



ELNUR GABARRON[®]

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET GUIDE D'UTILISATION

RADIATEUR WIFI

INGENIUM



MODÈLES

RD4W

RD6W

RD8W

RD10W

RD12W

RD14W

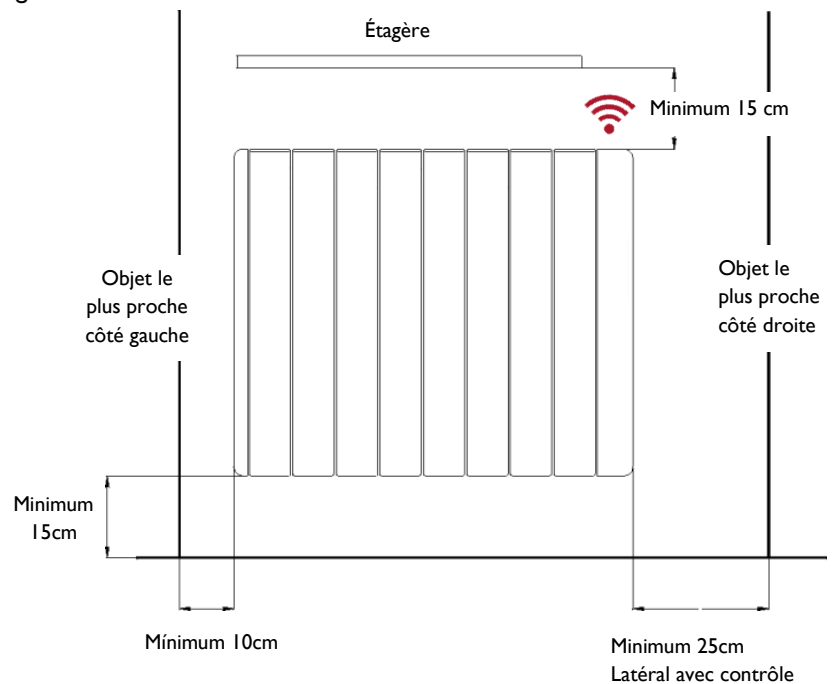
Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer ou d'utiliser votre appareil.

I.- IMPORTANT Veuillez lire ces instructions avant de connecter l'appareil pour la première fois

- La garantie du radiateur ne couvrira aucun dommage causé par la négligence de ces instructions.
- Les instructions doivent être conservées pour les consulter ultérieurement. Ce manuel doit être conservé et remis à chaque nouvel utilisateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de huit ans ainsi que par des personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite, ou manquant d'expérience et de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés et aient reçu les instructions adaptées à propos de l'utilisation de l'appareil de façon sûre et qu'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de trois à huit ans peuvent seulement allumer ou éteindre l'appareil, à condition que l'appareil soit installé dans sa position de fonctionnement normal prévue et que les enfants soient surveillés et aient reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil de façon sûre et qu'ils comprennent les risques associés. Les enfants de trois à huit ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil ou réaliser des opérations d'entretien.
- Les enfants de moins de trois ans doivent être maintenus hors de portée de l'appareil, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Vérifier que la tension de la plaque signalétique du radiateur correspond à la tension du réseau où l'appareil va être connecté.
- L'appareil doit être installé conformément aux normes en vigueur en matière d'électricité. L'installation ou la réinstallation ainsi que la mise en service doivent être effectuées par un installateur électricien qualifié.
- L'utilisation de radiateurs est interdite en présence de gaz, d'explosifs ou d'objets inflammables.
- Ne pas utiliser cet appareil pour sécher des vêtements. Ne pas couvrir l'appareil ni mettre des objets en contact avec l'appareil.
- Les entrées et sorties d'air du radiateur assurent le bon fonctionnement et protègent le radiateur de la surchauffe. Elles ne doivent jamais être bouchées. Ne jamais laisser d'objet sur le radiateur recouvrant la grille ou bloquant le flux d'air.
- Le câble de connexion ni aucun autre objet ne doivent être en contact avec le radiateur.
- Ce radiateur doit être déconnecté du réseau électrique avant d'effectuer une réparation interne.
- Déconnecter l'appareil de l'installation pour le mettre hors service.
- Le radiateur ne doit pas être installé juste en dessous d'une prise de courant.
- Le radiateur doit être installé de façon à ce que les interrupteurs et autres commandes soient inaccessibles depuis la baignoire ou la douche. Ne jamais toucher le radiateur les pieds nus ou avec les mains mouillées ou humides.
- Le radiateur est équipé d'un câble de branchement de 3 x 1 mm² devant être utilisé pour connecter l'appareil au réseau électrique du foyer par l'intermédiaire d'un boîtier de raccordement adjacent.
- Cet appareil est conçu pour rester branché en permanence à une installation fixe. Le circuit d'alimentation du radiateur doit contenir un dispositif de coupure omnipolaire avec une séparation des contacts d'au moins 3 mm.
- Si le câble de branchement de cette unité est endommagé, il devra être remplacé afin d'éviter tout risque. Le remplacement devra être effectué par un service agréé du fabricant, car des outils spécifiques sont nécessaires.
- L'appareil doit absolument être branché sur une bonne prise de terre.
- Tous les modèles sont pourvus d'un interrupteur de sécurité. Cet interrupteur déconnectera le radiateur en cas de surchauffe. En cas d'actionnement de l'interrupteur de sécurité, déconnecter le radiateur et éliminer la cause de la surchauffe. Le radiateur se réarmera automatiquement.
- Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile doivent exclusivement être effectuées par le fabricant ou un service agréé, qui devra être informé en cas de fuite d'huile du radiateur.
- Lors de l'élimination du radiateur, suivre les dispositions relatives à l'élimination de l'huile.
- La présence de fumée, de particules en suspension, de pollution dans l'air, etc. peut obscurcir les surfaces des murs à proximité de l'appareil.
- **ATTENTION** : certaines parties de cet appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

2.- NOTICE D'INSTALLATION

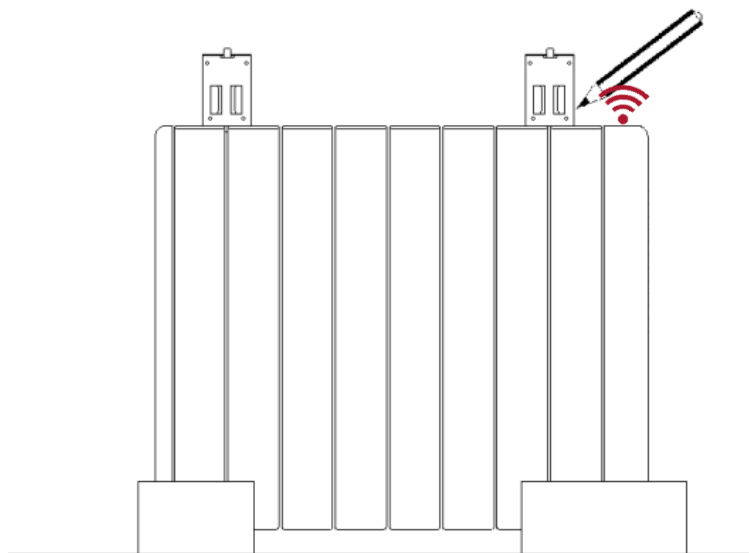
- Ouvrez le carton d'emballage et vérifiez s'il s'agit du bon modèle et qu'il est en parfait état.
- Pour obtenir des performances optimales, il est nécessaire de maintenir une distance minimale de 15 cm entre le radiateur et tout matériel combustible tel que les meubles, les rideaux, etc.
- Les autres distances à respecter sont indiquées sur la figure :



Posez, marquez et fixez les supports à la bonne distance du sol. Vous pouvez utiliser le radiateur comme gabarit en le posant sur les deux protections en polystyrène de l'emballage et en fixant les deux supports selon les indications de la figure :

Choisissez deux marques sur chacun des supports et faire des trous correspondants.

- Les chevilles et les vis nécessaires à la fixation des supports sont fournies dans le sachet d'accessoires.
- Accrochez le radiateur aux supports
- En tournant la vis, la pièce de sécurité sera poussée vers le bas. Vissez jusqu'à ce qu'elle s'emboîte complètement dans le radiateur et recommencez l'opération pour l'autre support.



3.- MODE D'EMPLOI

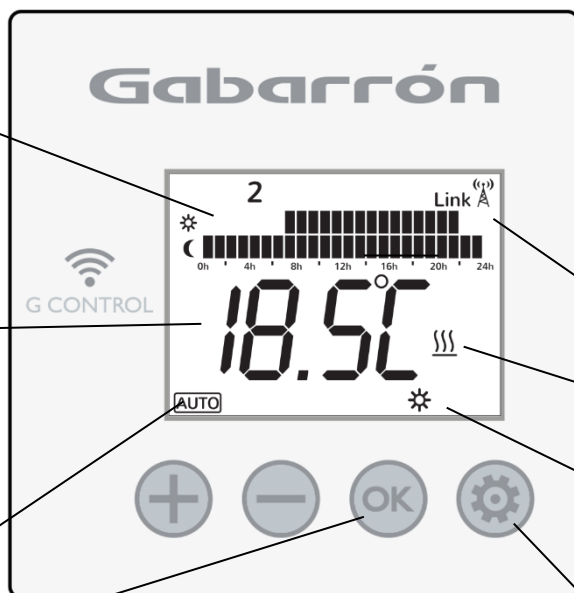
Programmation horaire :
Température assignée à chaque tranche horaire en mode AUTO.

Température de consigne.

Mode de fonctionnement

Touche OK/Mode :

Appuyer sur cette touche pour choisir le mode de fonctionnement : Auto, Manuel, Off, et confirmer les options dans les différents menus.



Interrupteur général.
Tous les modèles disposent d'un interrupteur sur la partie arrière qui permet la déconnexion ou l'arrêt complet du radiateur.

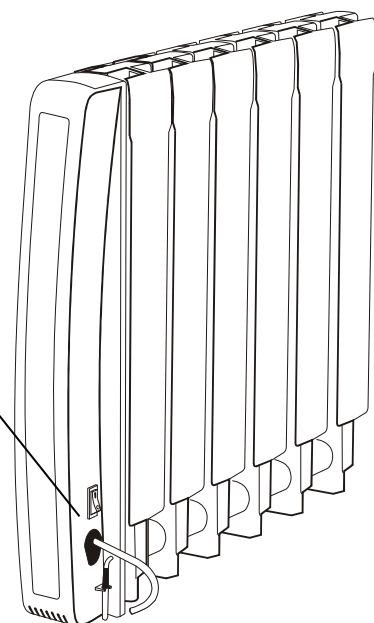
Statut de connexion avec la centrale G-Control

Indicateur de consommation.

Consigne actuelle en mode AUTO.

Touche Config/Prog :

Appuyer sur cette touche pour accéder aux menus de configuration et de programmation du radiateur.

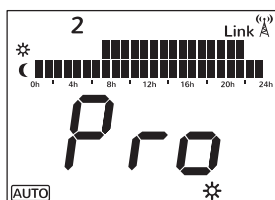


RÉTROÉCLAIRAGE

L'écran s'allume en blanc clair en appuyant sur n'importe quelle touche. L'écran s'éteint après un certain temps d'inactivité.

MODES DE FONCTIONNEMENT

Le radiateur électrique dispose de trois modes de fonctionnement : **Auto**, **Manuel** et **Off**. Pour changer le mode de fonctionnement, appuyer sur **OK**, les modes de fonctionnement s'affichent à l'écran, le mode de fonctionnement actuel clignote. Utiliser les touches **+** et **-** pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Confirmer avec **OK**.



AUTO



MANUEL



OFF

3.1. MARCHÉ/ARRÊT

Une fois le radiateur connecté au réseau électrique, placer l'interrupteur de coupure de courant situé sur la partie arrière du radiateur en position ON pour allumer le radiateur.

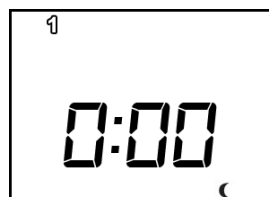
3.2. MISE À L'HEURE

Commencer par définir le jour et l'heure actuels.

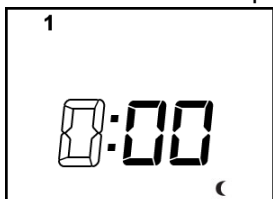
3.2.1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **Config/Prog** jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse. Appuyer ensuite sur la touche **Config/Prog** sept fois pour passer la programmation des sept jours de la semaine.



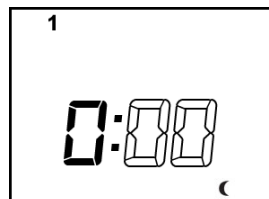
3.2.2. Appuyer sur la touche **Config/Prog** lors de la programmation du jour 7 et accéder à la configuration horaire. Le jour de la semaine commence à clignoter. Sélectionner le jour de la semaine à l'aide des touches « + » et « - » (1 : lundi ; 2 : mardi ; etc.) et appuyer sur la touche **OK/Mode** pour confirmer.



3.2.3. L'heure commence alors à clignoter. Utiliser les touches « + » et « - » pour définir l'heure exacte et appuyer sur la touche **OK/Mode** pour confirmer.



3.2.4. Les minutes commencent alors à clignoter. Utiliser les touches « + » et « - » pour définir les minutes exactes et appuyer sur la touche **OK/Mode** pour confirmer.



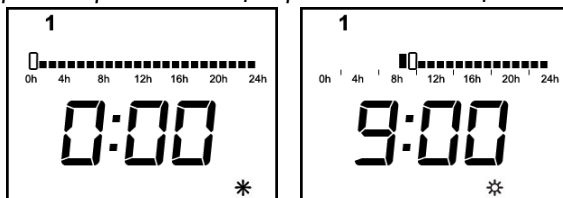
Si le dispositif est associé à une centrale, la mise à l'heure s'annule et se règle automatiquement à l'heure de la centrale.

3.3. PROGRAMMATION

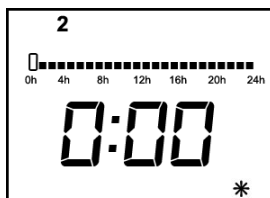
Sélectionner le mode Auto. Sur ce mode, la température de consigne varie selon la programmation hebdomadaire établie sur l'unité. Programmation par défaut : **Confort** : 07:00 à 22:00 / **Éco** : 00:00 à 07:00 et 22:00 à 00:00.

3.3.1. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton **Config/Prog** jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse. Le premier segment commence à clignoter. La touche **OK/Mode** permet de sélectionner le niveau de température pour la tranche horaire clignotante : Antigel ❄️ (5 °C), Éco 🌙 (17 °C) ou Confort ☀️ (19 °C). Appuyer à présent sur le bouton « + » pour passer à l'intervalle horaire suivant d'une heure.

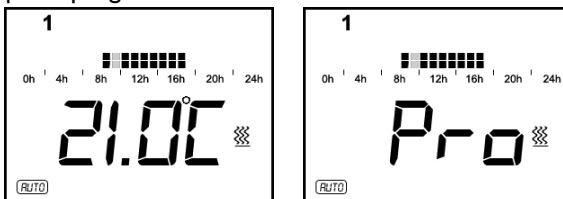
Remarque : la valeur des niveaux de température peut être modifiée plus tard sans modifier les intervalles.



3.3.2. Après la configuration des différentes tranches horaires du jour 1, appuyer sur la touche « + » pour accéder automatiquement à la configuration du jour 2. Répéter ces étapes pour réaliser la programmation des sept jours de la semaine. Appuyer sur la touche **Config/Prog** pour ne pas modifier la programmation d'un certain jour de la semaine et passer au jour suivant. Après la configuration de la programmation voulue, appuyer sur le bouton **Config/Prog** dans la programmation du jour 7 pour quitter la configuration.




3.3.3. Une fois tous les jours programmés, l'écran affiche la température de consigne en alternant avec le mot **PRO**, l'intervalle actuel indiquant que le radiateur applique le programme défini.

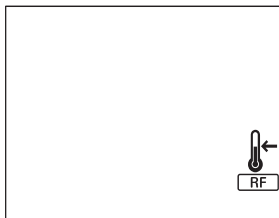





3.4. TEMPÉRATURES DE CONSIGNE

En mode AUTO, il est possible de modifier temporairement la température de consigne pour l'intervalle actuel. Il est possible d'augmenter ou de diminuer la consigne en appuyant simplement sur les touches « + » ou « - ». La modification est supprimée après un changement de jour ou de niveau de température.

Il est également possible de modifier la température de consigne des différents niveaux de température de façon permanente.

Pour cela, appuyer sur le bouton **Config/Prog.** L'écran affichera l'icône  clignotante. Appuyer sur le bouton **OK/Mode** pour sélectionner le niveau de température à modifier et utiliser les touches « + » et « - » pour sélectionner la température souhaitée.





-  **CONFORT** : recommandée pour les périodes où l'utilisateur est chez lui et souhaite un confort maximal. Valeur par défaut de 19 °C.
-  **ÉCO** : recommandée pour la nuit et les absences courtes. Valeur par défaut de 17 °C.
-  **ANTIGEL** : recommandée pour définir une température minimale pendant les heures d'absence. Valeur par défaut de 5 °C.

Il est possible de quitter à tout moment la configuration en appuyant sur la touche **Config/Prog.**


3.5. MODE MANUEL





En mode manuel, le radiateur maintiendra la température de consigne sélectionnée et ignorera la programmation établie. Par défaut, la température de consigne en mode manuel est de 19 °C.

3.5.1. Pour modifier la température de consigne, utiliser les touches +/- jusqu'à la valeur de température voulue. Le radiateur connectera et déconnectera l'élément émetteur pour maintenir la température de consigne. Si la température de la pièce devient inférieure à la température de consigne, l'élément émetteur s'allumera et le symbole  apparaîtra à l'écran. Si la température de la pièce est supérieure à la température de consigne, l'élément émetteur s'éteint et le symbole  n'apparaît pas.



3.6. MODE OFF

Il est possible d'éteindre le radiateur sans déconnecter l'interrupteur général. En mode OFF ou Stand-by, le radiateur ne fonctionne pas et l'appareil conserve la configuration horaire établie. Avec ce mode, l'heure actuelle et l'indicateur du mode de fonctionnement  sont affichés.

3.6.1. Pour sélectionner le mode OFF, appuyer sur , les modes de fonctionnement s'affichent à l'écran, le mode de fonctionnement actuel clignote. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le mode . Confirmer avec .



3.6.2. Si le radiateur est éteint à l'aide de l'interrupteur général de la partie arrière ou est déconnecté du réseau électrique et qu'il n'est pas associé à une centrale WiFi G-Control Hub, la configuration horaire est éliminée.

3.7. DÉTECTION DE FENÊTRE OUVERTE

Avec la détection de fenêtre ouverte activée, l'élément émetteur se déconnecte automatiquement lors de la détection d'une ouverture de fenêtre dans la salle du fait de la chute brusque de température afin d'éviter la perte d'énergie. Après cette période, l'émetteur reprend son mode de fonctionnement.

L'écran affichera l'icône de fenêtre ouverte comme suit.

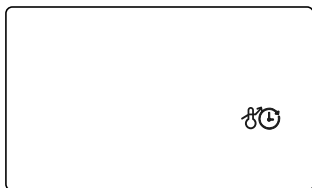


Remarque : pour activer la fonction Fenêtre ouverte, consulter le paramètre C5 dans la section 3.10. CONFIGURATION AVANCÉE

3.8. MISE EN MARCHÉ ADAPTABLE

Le contrôle électronique de l'Ingenium analyse les besoins énergétiques de la pièce où est installé le radiateur en utilisant ces informations pour anticiper le démarrage de l'émetteur et atteindre la température programmée au moment voulu.

L'écran affichera l'icône de mise en marche comme suit.



Remarque : pour activer la fonction Mise en marche adaptable, consulter le paramètre C6 dans la section 3.10. CONFIGURATION AVANCÉE

3.9. VERROUILLAGE DES COMMANDES

Dans tous les modes de fonctionnement, il est possible de bloquer les commandes en appuyant simultanément sur les touches « + » et « - » pendant trois secondes. Le message Lock apparaît lorsque les commandes sont bloquées.

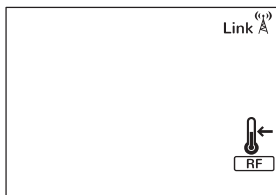


En appuyant sur une touche lorsque les commandes sont bloquées, l'écran affichera Lock et l'appareil ne répondra pas.

Pour débloquer les commandes, appuyer simultanément sur « + » et « - » pendant trois secondes.

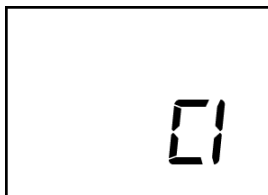
3.10. CONFIGURATION AVANCÉE

3.10.1. Pour accéder au menu de configuration avancée, appuyer sur le bouton **Config/Prog** sous n'importe quel mode de fonctionnement. L'écran suivant s'affichera.



3.10.2. Appuyer à nouveau pendant cinq secondes sur le bouton **Config/Prog**. Le premier paramètre (C1) clignotera à l'écran. Pour sélectionner le paramètre suivant, utiliser la touche « + ».

Pour modifier les paramètres, accéder avec la touche **OK/Mode** à la valeur du paramètre, modifier la valeur à l'aide des touches +/- et confirmer la valeur du paramètre avec la touche **OK/Mode**.



Utiliser la même méthode pour modifier le reste des paramètres. Il est possible de quitter à tout moment la configuration avancée en appuyant sur la touche **Config/Prog**.

Paramètres

- **C1. Degrés Fahrenheit ou Celsius.**
°C ou °F s'affiche à l'écran en fonction de l'unité de mesure de température sélectionnée.
- **C2. Réglage du type de contrôle.**
Permet de sélectionner le type de contrôle utilisé pour contrôler la température.
 - PID, Hystérésis 0,25 °C, Hystérésis 0,35 °C, Hystérésis 0,50 °C, Hystérésis 0,75 °C.
- **C3. Réglage de température ambiante.**
En présence d'une différence entre la température d'un thermomètre externe et la température affichée sur l'appareil, le paramètre de réglage de température agit sur la mesure de la sonde afin de compenser la différence (-3 °C à 3 °C par étapes de 0,1 °C).
- **C4. Version du firmware.**
Information sur la version actuelle du firmware de l'appareil.
- **C5. Activation Fenêtre ouverte.**
ON/OFF. Si le paramètre est sur ON, la détection de fenêtre ouverte est activée.
- **C6. Activation Mise en marche adaptable.**
ON/OFF. Si le paramètre est sur ON, la mise en marche adaptable est activée.

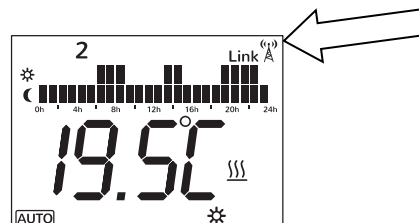
4.- FONCTIONNEMENT AVEC CENTRALE G-CONTROL HUB

Avec une centrale G-Control Hub connectée au réseau du foyer, il est possible de contrôler intégralement le fonctionnement du radiateur à distance depuis n'importe où via l'application Elnur Gabarron ou l'application web. Pour cela, le radiateur doit être associé à une centrale G-Control Hub connectée à internet.

4.1. Pour associer le radiateur à la centrale G-Control Hub, le mode découverte de la centrale doit être activé. Appuyer pendant trois secondes sur le bouton situé à l'arrière de la centrale pour activer le mode découverte. Une lumière orange clignotant chaque seconde indique que le mode association est activé.



4.2. Avec la centrale en mode découverte, appuyer sur le bouton OK/Mode du radiateur pendant trois secondes jusqu'à ce que le symbole Link s'affiche à l'écran.

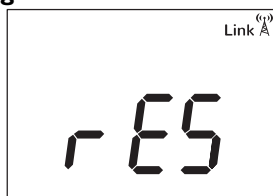


Il est à présent possible de contrôler et d'ajuster la programmation et les températures de consigne du radiateur à partir de l'application Gabarron-Elnur ou via l'application web.

4.3. Pour dissocier le radiateur, l'appareil doit être réinitialisé. Voir la section **5. RÉINITIALISATION DU RADIATEUR**. La réinitialisation du radiateur supprime la programmation, rétablit les valeurs par défaut et dissocie le radiateur de la centrale G-Control Hub à laquelle il était connecté.

5.- RÉINITIALISATION DU RADIATEUR

La réinitialisation du radiateur supprime les programmations et les réglages définis, ainsi que le dispositif du réseau RF en cas de connexion avec une centrale G-Control Hub. Pour réinitialiser le radiateur, maintenir enfoncées simultanément pendant 10 secondes les touches **OK/Mode** et **Config/Prog**. L'écran suivant s'affichera.



Confirmer la réinitialisation avec la touche **OK/Mode**, appuyer sur n'importe quelle autre touche pour l'annuler.

6.- VALEURS PAR DÉFAUT

Mode de fonctionnement	OFF
Température Confort ☀	19 °C
Température Éco 🌙	17 °C
Température Antigel ❄	5 °C
Offset de sonde ambiante	0 °C
RF associée	Non
Unité de température	°C
Détection de fenêtre ouverte	Désactivée
Mise en marche adaptable	Désactivée
Mode de contrôle	PID
Programmation par défaut mode AUTO	Confort : 07:00 à 22:00. Éco : 00:00 à 07:00 et 22:00 à 00:00.

7.- ENTRETIEN

Les radiateurs ne demandent aucun entretien particulier et offrent ainsi confort pendant de longues périodes.

Nettoyez avec un chiffon doux et sec lorsque l'appareil est froid.


Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs pour le nettoyage.

Après la saison de chauffage, éteindre le radiateur au moyen du commutateur situé à l'arrière de l'appareil.

Ce radiateur a été fabriqué selon un processus de qualité et selon des procédés respectueux de l'environnement.

En fin de la vie de l'appareil, nous vous remercions de l'apporter dans un point de collecte pour que ses composants puissent être recyclés.

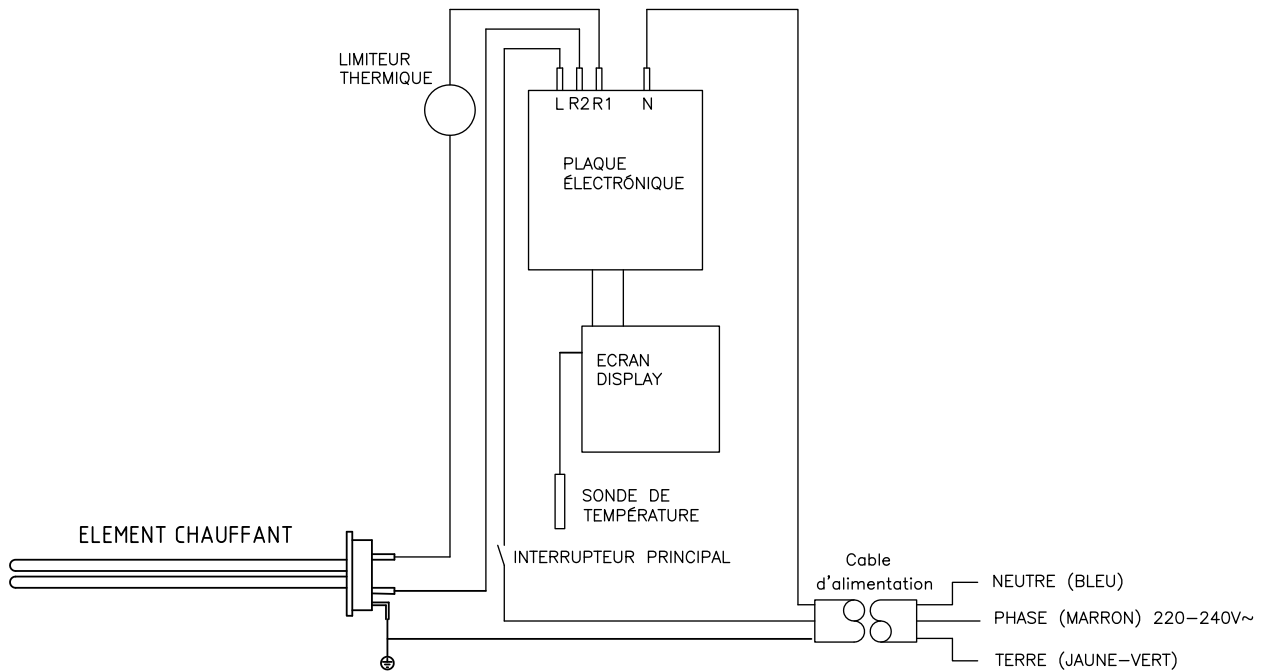
8.- PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Le radiateur ne chauffe pas.	Vérifier que le radiateur n'est pas couvert et que les entrées d'air inférieures ne sont pas obstruées.
Le radiateur ne chauffe pas assez.	Vérifier que la température sélectionnée est adaptée. La pièce peut avoir besoin de plus de puissance de chauffage.
L'écran affiche « OC », « SC ».	La sonde est mal connectée. Contacter le service d'assistance technique.
L'écran affiche « Err1 », « Err2 », « Err3 », « Err4 ».	Contactez le service d'assistance technique.
L'horloge a perdu l'heure.	Une coupure de courant s'est produite ou l'appareil est resté déconnecté de l'interrupteur de coupure général.
Les commandes ne répondent pas.	Si l'écran affiche Lock , les commandes du radiateur numérique sont verrouillées. Maintenir enfoncées simultanément les touches « + » et « - » pendant trois secondes.
Le radiateur ne communique pas avec la centrale G-Control Hub.	Vérifier que l'appareil est associé. L'icône Link  doit apparaître à l'écran. En présence de distances de plus de 30 m et de deux ou trois murs, associer d'abord les radiateurs les plus proches, car chaque appareil peut servir de relais. Si l'icône Link  clignote, vérifier que la centrale est bien connectée et qu'aucun appareil pouvant servir de relais n'a été dissocié.

9.- COMPOSANTS PRINCIPAUX

Carcasse en plastique droite	réf. 46102362	500 W Élément chauffant	réf. 30100142
Carcasse en plastique gauche	réf. 46102364	750 W Élément chauffant	réf. 30100152
Contrôle Électronique (Sauf RD14W)	réf. 46102300	1000 W Élément chauffant	réf. 30100162
Contrôle Électronique (Seulement RD14W)	réf. 46102310	1250 W Élément chauffant	réf. 30100172
Interrupteur général	réf. 46100530	1500 W Élément chauffant	réf. 30100182
Sonde de température	réf. 46102195	2000 W Élément chauffant	réf. 30100202
Thermostat de sécurité 85°C	réf. 30100040		

10.- RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



11. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	RD4W	RD6W	RD8W	RD10W	RD12W	RD14W
Modules	4	6	8	10	12	14
Longueur (cm)	42	58	74	90	106	122
Profondeur (cm)	8 cm plus 2 cm de séparation murale					
Hauteur (cm)	58					
Poids (kg)	8	11	14	16.5	19.5	22.5
Tension	220 – 240 V~					
Isolement	Classe I					
Puissance (W)	500	750	1000	1250	1500	2000
Contrôle Électronique	Triac	Triac	Triac	Triac	Triac	Relay

Tous les modèles disposent d'une option de contrôle par centrale G-Control Hub connectée au réseau.

EXIGENCES D'INFORMATIONS

ErP

Référence(s) du modèle : ELNUR GABARRON RD4W, RD6W, RD8W, RD10W, RD12W, RD14W								
Caractéristique	Symbole	Valeur						Unité
		RD4W	RD6W	RD8W	RD10W	RD12W	RD14W	
Puissance thermique								
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5	2.0	kW
Puissance thermique minimale	P_{min}	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	0.5	0.75	1.0	1.25	1.5	2.0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire								
À la puissance thermique nominale	e_{lmax}	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	kW
À la puissance thermique minimale	e_{lmin}	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	kW
En mode veille	e_{lSB}	<0.0005	<0.0005	<0.0005	<0.0005	<0.0005	<0.0005	kW

Caractéristique	Valeur. Tous les modèles.
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Oui
Autres options de contrôle	
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
Option contrôle à distance	Oui
Contrôle adaptatif de l'activation	Oui

Coordonnées de contact	ELNUR, S.A. Travesía de Villa Esther, 11 28110 – Algete (Madrid), Espagne
-------------------------------	---

RÈGLEMENT (UE) 2015/1188 du 28 avril 2015. Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques.



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit doit bénéficier d'un traitement autre que celui réservé aux ordures ménagères. Ce produit doit être rapporté au point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé de façon correcte, vous aiderez à éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé publique, ce qui pourrait survenir si ce produit n'est pas correctement manipulé. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie, le service de collecte municipale ou la boutique où vous l'avez acheté. Ces dispositions ne s'appliquent qu'aux pays membres de l'UE.



ATTENTION : Pour éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



ELNUR GABARRON®

ELNUR S.A.

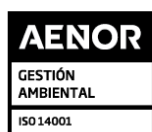
Travesía de Villa Esther, 11
28110 Algete - Madrid

Service à la clientèle:
+34 91 628 1440

www.elnurgabarron.es
www.elnurgabarron.com
www.elnur.co.uk



ER-0706/1999



GA-2002/0284

